

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 54 (1981)  
**Heft:** 7-8  
  
**Rubrik:** AFTT informations régionales = ASTT informazioni regionali = EVU-  
Regionaljournal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les Genevois sont (de nouveau) chez eux!

D'accord, la nouvelle n'est pas de première fraîcheur. Mais que voulez-vous, des problèmes techniques et photographiques ont empêché la parution dans les numéros précédents du chef-d'œuvre qui va suivre (du même coup, vous savez ce que signifie le M de M.A.S.: modeste...).

Que ceux qui n'ont pas pu participer lisent attentivement et regardent les photos. C'est la petite consolation que nous leur offrons. Et là, nous pensons tout particulièrement à notre ami Daniel Bain, atteint dans sa santé lors de la manifestation. Nous espérons qu'il a recouvré une pleine santé et nous lui adressons – avec retard – nos meilleurs vœux.

Mais, direz-vous, de quelle manifestation s'agit-il? C'est pourtant simple: l'i-nau-gu-ra-tion de notre nouveau local situé dans les combles (avec poutres apparentes et tout et tout) de l'Ecole James-Fazy.

Bon. Mais quand était-ce? Ben. Il y a quelques semaines déjà. Le 10 avril dernier. (Vous n'allez tout de même pas chercher des noises pour trois malheureux petits mois de retard.)

### Une réussite totale

C'est en présence d'une soixantaine de personnes – membres et invités – que s'est déroulée cette manifestation d'inauguration, magnifiquement organisée par la Ville de Genève. (Qu'elle en soit une fois encore remerciée.)

Parmi les invités que le président Ulric Zimmermann s'est plu à saluer, nous avons noté la présence de MM. D. Aubert, chef du service des écoles et institutions pour la jeunesse, J.-P. Gygi, secrétaire général du département militaire du canton de Genève, H. Bachelin, chef des cours pré-militaires du Strm, à Berne, P. Gonet, direction d'arrondissement des téléphones, Genève, membre de la section genevoise, et H. Dinten, président central de l'A.F.T.T.

### Je ne vais pas vous ennuyer...

Vers 17 h. 30, Ulric Zimmermann prenait la parole, ainsi que l'indique l'intertitre ci-dessus, pour remercier très chaleureusement la Ville de Genève, MM. Daniel Aubert et Jean-Pierre Gygi, respectivement chef du service des écoles et institutions pour la jeunesse et secrétaire général du département militaire du canton de Genève, qui ont aidé à trouver et mis à notre disposition des locaux faits sur mesure. Il a fallu de la patience. Elle enfin est bien récompensée.

«Je ne vais pas vous ennuyer avec un long discours» affirma péremptoirement le président. Il avait raison. Nous n'avons pas été ennuyés. Au contraire. Toutes les personnes présentes – les plus jeunes surtout – ont appris une foule de renseignements intéressants.

### En pleine guerre

Fondée officiellement le 30 mars 1943, la section de Genève avait initialement pour nom



Président Ulric Zimmermann (Onex)

«Association fédérale des Pionniers» tout en restant chapeauté par la Société genevoise du Génie. Elle avait pour but de former des radiotélégraphistes.

Et si les «métiers» ont actuellement changé – téléxistes plutôt que télégraphistes – le but de l'association reste le même: former des hommes aux techniques de transmissions et de communications.

Le local était alors une salle de classe à l'école du Grütli. C'est ensuite vers 1945 – après une réorganisation de l'armée – que l'Association des Pionniers a pris son nom actuel: «Association fédérale des troupes de transmission». Pour les Genevois, le stamm était au Café National. La Ville de Genève mettait un premier «vrai» local à disposition au no 19 de la rue du Cendrier (quartier assez mal famé à l'époque!).

### Au suivant...

En 1949, nouveau déménagement. Direction caserne de Genève. A peine déballé, le matériel est remballé en 1950 puis transféré au local de la rue de Berne qui a connu une très belle fréquentation dans les années 1955–1960 avec de très nombreux juniors. Il faudra attendre (si l'on peut dire) 1977 pour recevoir une nouvelle lettre de congé. Suivirent quatre années d'errance que le président Zimmermann mit à profit pour écrire des lettres et se démener comme un beau diable. (Et comme il n'a pas voulu se jeter des fleurs, ce qui est normal, il est grand temps que la section genevoise le remercie très officiellement car sans son opiniâtreté et sa persévérance, nous n'aurions toujours pas de local. Merci Ulric.)

Le résultat, il est connu: un local flambant neuf, poutres apparentes, local d'émission fermé, de vastes fenêtres (qu'il ne faut pas oublier de fermer en cas de pluie. Notre ami Jost connaît déjà le problème). Toutefois, pendant les quatre années qu'a duré la traversée du désert, le matériel de la section était entreposé dans un local de l'école du chemin de Roches.

Après cette brève mais intéressante rétrospective il ne restait plus au président qu'à former des vœux pour l'avenir de la section genevoise, pour le maintien d'une armée bien entraînée et bien équipée sans oublier un esprit de camaraderie entre membres qui ne devrait jamais faire défaut.

### Une histoire d'électricité!

Dans la merveille de concision qu'a été l'intervention de M. Aubert, déjà cité, il a été fait allusion à un échange de lettres entre les services de la Ville de Genève et la section genevoise de l'A.F.T.T. dans les années quarante-

cinq-cinquante au sujet d'un problème d'électricité. D'après ce que nous avons pu comprendre, le ton des messages épistolaires était plutôt aigrelet... Les remous n'ont eu apparemment aucune suite puisque M. Aubert se trouvait parmi nous pour nous apporter le salut des Autorités de la Ville de Genève.

Il ne restait plus qu'à M. Bachelin à apporter les salutations de Berne, plus précisément celles du Strm.

Après les discours que tout le monde redoute, mais intelligemment abrégés par ceux-là mêmes chargés de les prononcer, tous ont pu s'approcher du buffet et constater que la Ville de Genève employait des maîtres d'hôtel aussi à l'aise avec les boissons et les amuse-gueules que les pionniers avec un télex ou un Se 222. En deux mots, c'était bien. Et quand les Genevois vous disent que c'était bien, vous pouvez, vous devez les croire, car l'habitude, c'est pas mal...  
Modeste A. Sommer

## Section Genève

Rien de très nouveau depuis le mois dernier, sinon que l'article concernant l'inauguration du nouveau local paraît dans ce numéro.

Pour mémoire, signalons que les Fêtes de Genève auront lieu du 7 au 10 août prochain. Les inscriptions sont prises par le vice-président Bollier, tél. prof. 99 12 97. Venez nombreux!

L'exercice de l'association des sergents majors aura lieu comme prévu le 12 septembre prochain à Genève. Notre section organisera la partie transmissions.

Lors de sa séance du 17 juin dernier, le comité de la section a très ouvertement discuté de divers problèmes, notamment de l'interprétation de l'art. 1 des statuts centraux (dont la traduction française n'est pas très bonne). Pour le président, la rédaction de cet article interdit toute réplique aux attaques portées contre l'armée et la défense nationale en général alors que le secrétaire est de l'avis contraire. Avant de savoir ce que la section genevoise peut entreprendre dans ce secteur, il convient d'obtenir une interprétation juridique de l'article premier des statuts.

Le deuxième problème discuté a porté sur la publication «Zeit + Bild» éditée par l'Institut suisse de recherches sur les pays de l'Est (I.S.E.). Certains membres du comité n'ont pas caché leur mécontentement de recevoir cette revue dont la couleur politique est manifeste, et qui plus est, a été expédiée dans des «emballages» du PIONIER.

Sans vouloir polémiquer, on est tout de même en droit de se demander pourquoi un institut qui veut mieux informer sur le totalitarisme – ce qui est très louable en soi – se nomme très curieusement «institut suisse de recherches sur les pays de l'est»... Le totalitarisme connaîtrait-il les points cardinaux?

Si le soussigné devait apprendre que d'autres publications se voient refuser la possibilité de se faire connaître par le canal du PIONIER, il ne serait pas content, mais pas content du tout. Dans notre démocratie, la liberté d'expression est un droit fondamental, pas un privilège réservé à certains.

MAS

## Tempo di vacanza

Le scuole hanno chiuso e tutti si dedicano alle vacanze, almeno chi può, così anche baffo. L'aria buona della montagna deve rimettere in sesto lo spirito e l'animo. Quanto bene avranno fatto le vacanze sarà un tema per il prossimo numero. Evidentemente potrò riferire sul corso di montagna e sul corso di costruzione linee, attività che serve per rendere piacevole il tempo libero.



## SE-222

Bravi, bravi, siete riusciti. Da Artore hanno spedito qualche telegramma in direzione oltre Gottardo.

La sezione Ticino ha finalmente, per la gioia di tutti, messo in funzione la Se 222 stazione che si chiamerà; Antonio Bernasconi. Lui ha sempre desiderato questo momento.

Ancora una volta sono stati i giovani volontari a dare il tocco decisivo. Christen, Tognetti, Künzle e altri sono stati gli artefici di questa azione.

Non esiterò di pubblicare prossimamente, anche con delle foto, quanto è stato fatto. baffo

## I collegamenti funzionano

Anche quest'anno si è svolta, sotto il vero sole del Ticino, la corsa motociclistica in salita da Gerra a Medoscio.

Ancora una volta si sono esibiti i nostri giovani sotto la saggia guida delle «vecchie volpi».

Su ogni posto strategico abbiamo visto un operatore in cuffia con la SE 135 pronto per comunicare in qualsiasi momento.

La buona organizzazione e il buon senso dei concorrenti hanno fatto sì che solo piccole cose dovevano essere trasmesse.

Insomma ancora una volta le radio e i telefoni della ASTT Ticino sono serviti per svolgere un buon lavoro.

## Eco di Locarno

Sicuramente tanti soci, il Ticinese sa le lingue, avranno letto quanto hanno scritto in tedesco sull'assemblea dei delegati a Locarno.

Mi sembra giusto di riportare, per chi non ha letto, come si sono espressi i nostri camerati nell'articolo intitolato «Una serata ricreativa perfetta».

Al Grand Hotel di Locarno si è svolto una serata ricreativa in maniera perfetta. Un fluido servizio, un conferenziere scattante (come un ticinese nativo) Balz Schürch, una musica indovinatissima e non per ultimo le esibizioni musicali ad alto livello della corale Vallmaggese hanno creato subito quel buon ambiente piacevole.

I camerati ticinesi non si sono lasciati sfuggire niente per rendere il soggiorno a Locarno a tutti piacevole e personale. Questo con intermezzi e regalini al momento giusto con la grazia latina.

Si può dire semplicemente che il tutto è stato un grande successo (red.). La sezione di Basilea si esprime con lo stesso entusiasmo ringraziando gli amici del Ticino. Non meno caloroso risulta il commento da parte dei camerati della sezione Thurgovia.

## EVU-REGIONALJOURNAL

### Regionalkalender

#### Sektion Aarau

Mittwoch, 5. bis Sonntag 9. August 1981: Übermittlungsdienst an der Europäischen Springreiter-Meisterschaft

Samstag/Sonntag, 15./16. August 1981: Übermittlungsdienst am Concours Hippique

#### Sektion Bern und Sektion Thun

Freitag, 14. August 1981, ab 19.00 Uhr: Gemeinsame «Brätlete» am Grillplatz Zulg in Steffisburg. Detaillierte Auskünfte bei den Sektionspräsidenten.

#### Sektion Mittelrheintal

Samstag, 8. August 1981: Fachtechnischer Kurs: Zivilanschlüsse, Telefonzentralen

Samstag/Sonntag, 29./30. August 1981, 09.00 Uhr: Übermittlungsübung ARGUS (mit TT-Anschlüssen R-902 und SE-222/KFF)

Diese Übermittlungsübung wird gemeinsam mit den Sektionen Schaffhausen, Thalwil und eventuell Glarus durchgeführt.

#### Sektion Schaffhausen

Samstag/Sonntag, 29./30. August 1981, 09.00 Uhr: Übermittlungsübung ARGUS

Besammlung: Restaurant Schützenhaus  
Mittwoch, 2./9./12. September 1981, 19.30 Uhr: Fachtechnischer Kurs: Zivilanschluss-Technik.  
Besammlungsort: EVU-Hüüsli

#### Sektion Thalwil

Ab 19. August: Fachtechnischer Kurs Telefonie mit Telefonzentrale Tf Zen 57 und Mehrkanalgerät MK 6/2.

29./30. August: Übermittlungsübung auf dem Albis im Naturfreundehaus.

#### Sektion Thurgau

Samstag/Sonntag, 15./16. August 1981: Schlauchbootfahrt mit Kader-Übung des UOV Frauenfeld

#### Sektion Zürich

Samstag/Sonntag, 22./23. August 1981: Übermittlungsdienst an den Zürcher Wehrsporttagen

Sonntag, 23. und 30. August, 11.00 Uhr: Übermittlungsdienst an den Pferderennen Dielsdorf. Besammlungsort: Pferderennbahn Dielsdorf.

Samstag, 29. August 1981: Fachtechnischer Kurs: Draht und Ftg D

Samstag/Sonntag, 5./6. September 1981, 09.00 Uhr: Übermittlungsübung SCHWANZBEISSER.

### Abwesenheiten von Mitgliedern des Zentralvorstandes

#### Zentralsekretär

4. Juli bis 18. Juli

#### Zentralmaterialverwalter

10. Juli bis 3. August

#### Chef Übungen

4. Juli bis 25. Juli

#### Chef Kurse

15. Juli bis 9. August

Während diesen Zeiten sind die betroffenen Ressorts nicht betreut. ●

---

## Übermittlungsübungen

---

In der ersten Jahreshälfte 1981 wurden die meisten Anmeldungen mit den erforderlichen Unterlagen gemäss den «Richtlinien für die Durchführung von Übermittlungsübungen» vom Januar 81 eingereicht.

Trotzdem soll daran erinnert werden, dass am TK 81 in Kloten eine Dokumentation mit Beispielen für Verschleierungslisten, Netzplänen, usw. abgegeben wurde. Die Sektionen, welche in Kloten nicht vertreten waren, erhielten die Unterlagen per Post zugestellt.

Zu betonen ist einmal mehr, dass es unsere Pflicht ist, die ausserdienstliche Ausbildung nach den militärischen Vorschriften zu gestalten, damit das Gelernte im Einsatz auch angewendet werden kann.

*Aadj Uof B. Schürch, Chef Übungen*

---

## Wir fordern, wir verlangen, wir wollen

---

### *Schlagworte oder täglich Brot?*

Wer heute noch mit Fremdwörtern wie «bitte» oder «danke» um sich wirft, ist ganz einfach nicht mehr «in»! – Wie alle Begriffe wird auch dieser so abgeändert und abgedreht, bis er den «Drehern» passt. Nach meinem (möglicherweise altmodischen) Begriffssinn würde «in sein» bedeuten, sich der grossen Mehrheit der Umgebung anzupassen. Das dem gar nicht so ist, hat vermutlich auch der allerletzte der Begriffsstutzigen in den letzten Jahren bemerken müssen.

Es ist jedermanns eigene Sache, so zu leben und zu wirken, wie er es für richtig findet. Dies entspricht unseren demokratischen Grundbegriffen und soll erhalten bleiben. Wenn aber eine verschwindend kleine Minderheit, welche nicht in Prozenten, ja kaum in Promillen zu erfassen ist, behauptet, dass nur ihre eigene Weisheit das einzige und richtige sei, so geht mir (und vielleicht auch andern) der Hut hoch. Wenn aber dieselbe Minderheit verlangt, fordert und will, dass alle ändern ihre eigene Idee als Religion ansehen, so geht mir nicht mehr der Hut hoch, nein, da kann ich nicht einmal mehr den Kopf schütteln.

Der EVU, und damit auch sein PIONIER, sind neutral; so soll es auch bleiben. Was sich heute um uns herum abspielt, kann und darf uns aber unter dem Begriff «neutral» nicht wurscht sein! Auf der politischen Bühne schieben alle einander den Schwarzen Peter zu. Die Massenmedien schlagen aus allem Kapital. Nun, Zeitung kann man lesen oder nicht; Radio und Fernsehen besitzen den berühmten Knopf. Tatsachen einfach nicht zur Kenntnis nehmen zu wollen ist aber ebenso falsch, wie sich zu jenen vielen Tausenden von Gwundernasen zu zählen, welche glauben, es könne keine Demonstration und keine Kundgebung stattfinden, ohne nicht selbst dabei gewesen zu sein. Dass sich aber gerade diese Leute bald bewusst werden, dass sie sich selbst damit einen Bärenienst erweisen, ist zu erhoffen. Hoffentlich nicht zu spät! Bis dahin betrifft es ja die andern. Vor der eigenen Tür zu wischen ist schon wesentlich schwieriger. Dabei müsste man die eigenen Fehler keinem Menschen zugeben; es würde vollkommen genügen, dem eigenen Neander-

taler eine zünftig auf den Gring zu hauen. Hand aufs Herz; Jeder von uns ist ja glücklicherweise, mehr nach innen wie nach aussen, ein kleiner Anarchist. Stimmt's nicht? Wer ist auf der Strasse nicht schon, nur so kurz vorübergehend und weil ja weit und breit keine Seele zu sehen war, so 10–15 km/h schneller gefahren als eigentlich erlaubt wäre? Oder bleiben Sie alle als Fussgänger vor jeder Ampel, wenn sie auf rot zeigt, stehen und warten auf grün? Auch dann, wenn gar kein Verkehr vorhanden ist? Zugegeben, solche Beispiele lassen sich nicht mit den heute herrschenden Verhältnissen auf einen Nenner bringen. Aber sie könnten die Ursache der Wirkung sein. Frei nach dem Motto: Was der darf, darf ich noch lange. Wir müssen versuchen, vermehrt Vorbild zu sein. Es ist unsere Aufgabe, das herrschende Vakuum aufzufüllen. Wir müssen es uns zur Pflicht machen, uns intensiver und langfristiger mit der Jugend zu beschäftigen. Beschäftigen, nicht auseinandersetzen. Auch im Rahmen unseres Verbandes und seiner Sektionen bestehen solche Möglichkeiten. *Nicht die Jugend*, höchstens einzelne Drahtzieher, *ist gegen die Landesverteidigung. Nicht die Jugend*, höchstens einige wenige Dunkelmänner, *versucht die Demokratie zu untergraben.*

Unsere Chance besteht darin, diese Hintermänner auszumanövrieren. Wir sind anhand von greifbaren Beispielen in der Lage zu zeigen und zu sagen, um was es geht. Wir sind nicht auf Slogans und nicht auf Utopien angewiesen. Der EVU wäre in der Lage, Jugendliche sinnvoll, lehrreich, aufbauend und zweckdienlich zu beschäftigen. Allerdings bedarf dies Initiative, Durchhaltewillen und Rückendeckung – drei Dinge, welche einem kaum wie gebratene Tauben in den Mund fliegen. Aber, wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. Wenn wir nichts tun, könnte die Aussage, dass wir unserer Jugend ein Chaos hinterlassen wollen, recht bekommen. Lassen Sie sich Ihre Ferientage nicht verdriesen, geniessen Sie Ruhe und Familie, und vor allem hüten Sie sich an heissen, gewitterträchtigen Sommertagen vor der *Schtächmugge*

---

## Sektion Bern

---

### *Kommende Anlässe*

11.–13. September: Bergrennen am Gurnigel. Anmeldungen nimmt unser Postfach entgegen. September/Oktober: Fachtechn. Kurs über Draht-Telefonie, Telefonzentrale, Anschluss an PTT-Netze.

### *Schiess-Sektion*

Letzte Gelegenheit, das «Obligatorische» zu schiessen oder freiwillig zu üben ist Samstag, 22. August, wie immer im Schiessstand Forst, Riedbach, von 7.30–12.00 Uhr. *Herbstausflug und Ausschieszen*: Zu diesem geselligen Anlass treffen wir uns am 26. September (ein genaues Programm folgt).

### *Grillieren der EVU Sektionen Bern und Thun*

Die Teilnehmer der Sektion Bern besammeln sich Freitag, 14. August 1981 um 18.15 Uhr bei der Baracke. Bitte wetterbeständige Kleidung anziehen und bei zweifelhafter Witterung einen Plastiksack zum Abdecken der Sitze mitnehmen. Grilliert kann alles werden, von der kleinsten Wurst bis zum halben Ochsen. Obschon

der Fluss genügend Wasser führt, ist es ratsam, auch etwas zum Spülen mitzunehmen.

### *Stammtisch*

Wie alle wissen, wird das Restaurant «Bürgerhaus» umgebaut. Uns wurde daher das «Bürgerstübli» als Stammlokal zugewiesen, weil es vom Umbau verschont bleibt. Wohl, weil dieses «Stübli» zu wenig frequentiert wird, wird es ab sofort jeweils ab 19.00 Uhr geschlossen, und es bleibt nichts anderes übrig, als zu dislozieren. Bis zur Wiedereröffnung des Restaurants «Bürgerhaus» treffen wir uns jeweils am Freitagabend ab 20.30 Uhr im *Casino* in Bern. Bei schönem Wetter im Garten, bei schlechtem Wetter in der Bierquelle (Tische sind nicht reserviert).

### *Ferienzeit, Reisezeit*

Der Vorstand wünscht allen recht geruhsame und erholsame Ferien, sei es in weiter Ferne oder daheim in bekannter Umgebung. *am*

---

## Sektion Biel-Bienne

---

### *Personelles*

*Jürg Blum* aus Ipsach, *Thomas Buser* aus Gerolfingen und *Bruno Eggimann* sind die neuen Jungmitglieder. Alle drei haben in Biel den Funckerkurs Typ B, Fernschreiberbildung, besucht. Wir heissen sie in unserem Kreis willkommen.

Unglaublich, aber wahr: Am 13. Juni 1981 erhielten wir von unserem Aktivmitglied *Jürg Kapp* eine Ansichtskarte aus dem WK. Besten Dank Dir, *Jürg*, und der Feldpost. Denn nachdem *Jürg* sie am 24. Januar 1980 abgeschickt hat, hat die Post den Weg nach Biel doch noch gefunden.

Wie uns erst jetzt bekannt wurde, hat *Stefan Rossi* die RS gut überstanden. Hoffentlich nimmt er die besten Wünsche, wenn auch nicht für die RS, so doch für die Zukunft noch entgegen.

### *Die verpatzte Einweihung*

Das *Stedtlifesch* Nidau zu Gunsten der Aktion «Denk an mich» des Radio Studio Basel schien ein günstiger Anlass für die Einweihung der eigenen SE-125 zu sein. Unser Beitrag dazu war ein Gratischeinsatz. Ein Brief an die Lokalpresse sollte an eine früher getroffene Abmachung erinnern, uns und unsere Funkgeräte ins richtige Licht zu rücken. Doch das ganze sollte anders herauskommen, als wir uns vorgestellt hatten.

Unsere Aufgabe bestand darin, bei den diversen Musikvorführungen im Stedtl jeweils die entsprechende Lautsprechergruppe ausschalten zu lassen. Ausserdem leiteten wir Durchsagen und Suchmeldungen an den Lautsprecherdienst weiter. Weil jedoch am Nachmittag auf die Musikberieselung durch die Lautsprecher verzichtet wurde, verminderte sich unsere Arbeit wesentlich. Nach 18 Uhr verliessen wir den Schauplatz Nidau. Wegen eines Missverständnisses erschien kein Bericht im Bieler Tagblatt. Schade ist auch, dass sich die GD PTT nicht an der Aktion «Denk an mich» beteiligte und uns die Konzession erliess. Hatten sie Bedenken, dass ihr Gewinn um Fr. 60.– kleiner ausfallen würde? *Pest*

## Jungmitgliederübung ESTHER II

Nach langer Vorbereitungszeit seitens der Funktionäre konnte am Samstag, 23. Mai, die diesjährige Jungmitgliederübung starten. Der Samstag war dem Sport gewidmet, d. h. es galt einen *Skorelauf* zu absolvieren. Für viele Teilnehmer war es der erste Umgang mit einer Karte. Trotzdem gab es durchwegs gute bis sehr gute Resultate zu verzeichnen. Gemäss dem Motto *Mitmachen kommt vor dem Rang* seien hier nur die ersten Ränge aufgeführt: 1. *Beat Nobs* und *Daniel Bläsi* 470 Punkte; 2. *Peter Stähli* 440; 3. *Jürg Stalder* und *Markus Biedermann* 425. Nach dem Bezug der Unterkunft in Jens kam der unentbehrliche *gesellschaftliche Teil* der Übung an die Reihe. Im Forsthaus Bellmund konnte jeder sein mitgebrachtes Fleisch grillieren. Die Verdauung wurde durch sehr interessante Diskussionen gefördert. Nachdem das Riesenfeuer mit einiger Mühe gelöscht werden konnte, begab man sich zur Nachtruhe.

Wie der Sonntag abgelaufen ist, könnt ihr dem Bericht unseres Jungmitgliedes *Thomas Buser* entnehmen: «Am Sonntag morgen machten wir uns, teils verschlafen, teils noch nicht ganz wach, ans reichhaltige Frühstück im Bären in Jens. Nach und nach trudelten auch diejenigen ein, welche nur an der *Übermittlungsübung* teilnehmen konnten.

Nach dem Essen gab Chef *Georges Mollard* den Tagesbefehl bekannt. Die Hälfte der Teilnehmer und Funktionäre begab sich nach Biel, die andere blieb in Jens. Am Einsatzort bauten wir gemeinsam die Geräte auf und begannen sie sogleich zu «befingerln», soweit sie nicht schon bekannt waren. Uns standen folgende drei Möglichkeiten zur Verfügung: 1. Drahtfern-schreiber Stg 100 und Handstanzler, 2. Kryptofunkfern-schreiber und 3. Sprechfunk. Wir versuchten und übten abwechselungsweise an jedem der drei Posten und brachten gute Resultate zustande. Ab 10.30 Uhr lief die Testphase. Dann blieb uns noch die «schwierige» Aufgabe, die Geräte zu kontrollieren, zu verpacken und zu verladen.

Nach dem ausgiebigen *Mittagessen* wurden die Resultate vom Vortag bekanntgegeben und die Übung ausgewertet. Mit vollem Magen und guter Laune, unterstrichen durch die zum erstenmal erschienene Sonne, wurden wir entlassen.»

Ich danke den Jungmitgliedern, welche mit ihrer Teilnahme an der Übung ihr Interesse bewiesen und natürlich auch allen Funktionären, welche zum guten Gelingen der Übung beitragen.

Gemo

## 100-Km-Lauf von Biel

Einen *Bieler* Sieger des 100-Km-Laufes, das gab es noch nie! In einer Zeit von 7h 12' 8" legte *Fritz Steffen* die anspruchsvolle Strecke zurück. Zwar ist dies keine neue Bestzeit – muss es aber immer ein Rekord sein? Sicher nicht. Rechnet man die Zeitdifferenz auf den Rekord, so ist dies nur 1 Sekunde pro 100 m. Denken wir aber auch an die anderen 4027 Gestarteten, welche zum Teil erst nach 24 Stunden nach Biel zurückkehrten. Unsere Achtung gilt auch diesen Marschierenden; man kann wirklich allen zu ihrer Leistung gratulieren. Von der Sektion Biel wurden am 100-Km-Lauf verschiedene Chargen besetzt. Alle haben ihre Aufgaben zur Zufriedenheit des OK erfüllt.

Wie bereits in den vorangegangenen Jahren stellten wir eine Ablösung für den Zieleinlauf,

die *Zielequipe*. In diesem Jahr galt es, sich dem Computer anzupassen (eigentlich sollte es umgekehrt sein). Der Aufwand an Personal war jedenfalls sehr gross. Die *Laufzentrale*, als Herz der ganzen Organisation, wurde auch von uns betreut. Sie ist die eigentliche Meldesammelstelle. Pressebulletins mussten erstellt werden, An- und Abmeldungen von Streckenpersonal wurden entgegengenommen und Angehörige von Notfallpatienten wurden gesucht und verständigt. Im Sektor Draht gab es zwei Teile: den *Leitungsbau* im und um das Eisstadion und die Erstellung der Verbindungen der Streckenposten an das *öffentliche Telefonnetz*. Über Funk wurde ein grosses *Informationsnetz* mit den Lautsprecherwagen eingerichtet. Damit wurden die Zuschauer bei den Streckenposten mit den neuesten Meldungen versorgt. Für die Sanität, Jalonierequipe, Militärkategorie und am Emmendamm wurden weitere *spezielle Funknetze* betrieben.

Allen Mitgliedern und Bekannten, welche ihre Zeit und ihre Arbeitskraft für diesen Anlass zur Verfügung gestellt haben, danken wir herzlich.

## Auf einen Besuch

freut sich sicher unser Jungmitglied *Daniel Bläsi*. Kurz vor dem 100-Km-Lauf hatte er einen Verkehrsunfall und muss für vier Wochen im *Spital Vogelsang* bleiben. Wir wünschen *Daniel* recht gute Besserung. Pest

## Sektion Mittelrheintal

### Übung «?» – eine Übung mit Nachhall

Den Rahmen des Üblichen gesprengt hat die eintägige *Übermittlungsübung «?»* vom Samstag, 23. Mai 1981. Sie fand bei allen Teilnehmern ein begeistertes Echo. Das Besondere daran war, dass es sich nicht nur ums Fachtechnische drehte, sondern dass es auch einige Disziplinen sportlicher Art waren, die den Übungsverlauf bereicherten. Über den Verlauf des Anlasses und die eingesetzten Mittel waren nur einige wenige orientiert, darunter zwei Vorstandsmitglieder, welche die ganze Übung geplant und organisiert hatten.

Besammlung an diesem Samstagmorgen war beim Ausbildungsgebäude der Firma Wild Heerbrugg AG in Heerbrugg. Präsident *Heinz Riedener* begrüßte in seiner Funktion als Übungsleiter rund 20 *Übermittler* sowie die beiden Übungsinspektoren *Adj Uof Hanspeter Kündig* (Kloten) vom Bundesamt für Übermittlungstruppen und *Adj Uof Ruedi Kilchmann* (Schaffhausen), welcher im Auftrag des EVU-Zentralvorstandes erschienen war.

Gruppenweise wurde zum ersten Posten gestartet. Mit Hilfe der Koordinaten hatten die Teilnehmer den Standort selbst zu bestimmen. Sie mussten sich mit einem SE-208 bei der Gegenstation melden, von der sie eine verschleierte Meldung erhielten, welche bei Aufschlüsselung die Standorte zu den weiteren Posten wies. Teilweise lagen diese recht weit auseinander, ein Umstand, der bei manchem Läufer das Gesicht lang werden liess. – Aber bereits nach etwa 100 Metern gab es sozusagen eine Wende um 180 Grad. Denn hier erfuhren die *Übermittler*, dass ganz andere Posten zu passieren sind. Sicher ein Höhepunkt dieses Anlasses war jetzt, denn jeder durfte für den Rest des Postenlaufes ein Militärfahrrad fassen.

An drei weiteren Posten im Raume Rebstein–Marbach waren verschiedene Fragen zu beantworten.

Zur Mittagsstunde trafen sich alle Radler im Schwimmbad der Gesa in Altstätten. *150-Meter-Freistilschwimmen* stand hier auf dem Programm. Nach dieser Anstrengung hatten alle ihre Mittagsverpflegung redlich verdient.

Am Nachmittag verschob man sich wieder rheintalabwärts. Um etwas, das für viele noch neu war, handelte es sich beim folgenden Posten, nämlich ums Kleinkaliberschiessen. Dabei hat mancher recht gut ins Schwarze getroffen. Schliesslich hiess es nochmals eine Meldung zu übermitteln. Dieses Mal geschah dies mit einer Funkstation SE-222/KFF in einem VW-Bus.

Wieder beim Ausgangspunkt angelangt, war noch der Parkdienst an den «Stahlrossen» zu erledigen.

Bei der Übungsbesprechung zeigten sich der Übungsleiter wie auch die Übungsinspektoren mit dem Einsatz und den gebotenen Leistungen zufrieden.



Das neue *Übermittlungsmaterial*, getestet in der Übung

## Nach den grossen Ferien

geht's gleich wieder los mit den Aktivitäten. Am Samstag, 8. August 1981, steht ein *Fachtechnischer Kurs* mit dem Thema Telefonzentralen und Anschlüsse ans öffentliche Telefonnetz auf dem Programm.

Noch im gleichen Monat, am Wochenende des 29./30. August, wird die *Übermittlungsübung ARGUS* gemeinsam mit den Sektionen *Schaffhausen*, *Thalwil* und eventuell *Glarus* durchgeführt.

Als Mittel werden zwischen allen *Übermittlungszentren* je 2 TT-Leitungen geschaltet. Jeder Sektion steht ein *Amtsanschluss* zur Verfügung. Zudem wird noch *Kleinrichtstrahl* eingesetzt und eine Verbindung mit der SE-222 hergestellt.

Diese beiden Anlässe verdienen natürlich eine rege Teilnahme der Mitglieder.

## An alle Zögernden

Mit Bedauern stellt der Kassier fest, dass noch nicht alle *Jahresbeiträge 1981* einbezahlt worden sind. Für Jungmitglieder beträgt er Fr. 15.–, für Passivmitglieder Fr. 25.– sowie für Aktivmitglieder Fr. 30.–. Für rasche Überweisung auf unser Konto Nr. 10 34 371 beim SBV St. Gallen (PC 90-63) dankt der Kassier.

## Mutationen

Zum Kreise der Jungmitglieder zählen wir neu *Hansruedi Freund* von Rebstein. Die Zahl der Passivmitglieder hat sich um zwei erhöht: *Fräulein Liliane Sonderegger*, Balgach sowie *Hanspeter Alge*, Widnau. Wir heissen alle in unserer Sektion herzlich willkommen. ●

## Sektion Schaffhausen

### Er ist zurück...

unser KFF und wir versuchen, ihn fleissig einzusetzen an den Sendeabenden.

Zwar verstehen wir, dass mancher etwas den Verleider bekommen hat. Der KFF war drei Monate weg und es kam vor, dass an den Mittwochabenden 3-7 EVU'ler mit einem unheimlichen Drang zur Verbindung lediglich mit Hammer und Schraubenzieher eingesetzt werden konnten.

Nun also gilt's mit neuem Elan an die Sache zu gehen und zu vergessen, was uns so manchen Mittwoch geärgert hat.

### Zentralen-Kurs...

...oder das Kurserlebnis des Jahres!

An vier Abenden haben wir die Tf Zen 64 und die F Tf Zen 57 kennengelernt.

Während am ersten Kursabend Redewendungen und wichtige Formulare behandelt wurden, haben wir uns am zweiten Abend mit dem Aufstellen der 4 Zentralen beschäftigt. Wir haben eine Verteilerliste ausgefüllt und anhand dieser die Verbindungen ausgekreuzt. Wir haben es wenigstens versucht. *Kursleiter Ruedi* konnte nur schwer verstehen, dass man bei diesem etwas komplizierten Unterfangen einen Knopf haben kann. - Er wollte uns auch zu perfekten Zentralisten ausbilden. Es ist ihm fast gelungen.

Jedenfalls haben wir am dritten Kursabend bei Repetition und Einsatz an den Zentralen unser Bestes gegeben und unsern Chef zufrieden gestellt. Selbst *mak* hatte am Schluss die richtige Betonung beim «Fertig? - Fertig». *Hansruedi* hat einem auch nicht mehr jedesmal in die Ohren geläutet und *Urs* hat rotiert, als wäre er Zentralenchef im Generalstab. So ist *Ruedi* am vierten Kursabend mit seinen Lehrlingen nach Kloten gefahren und hat sie alle an den Übungsanlagen auf Herz und Nieren, respektiv auf Redewendungen und Schnelligkeit, geprüft. Alle waren zufrieden mit dem, was man während den vier Wochen gelernt hatte und nun auch zu beherrschen schienen.

*Ruedi* lobte am Ende die Lernfreudigkeit und die Auffassungsgabe der Teilnehmer und meinte: Bei manchem sei er vielleicht von falschen Voraussetzungen ausgegangen. Da er ein alter Zentralenfuchs sei (alt an Erfahrung natürlich), hätte er am Anfang zuviel als selbstverständlich angesehen. Nun, er hatte es auch nicht immer ganz leicht mit uns!

### Weiblichen Zuwachs

hat unsere Sektion mit *Rita Moretti* erhalten. Wir heissen sie in unserem Kreis herzlich willkommen. Für eine Übermittlungs-FHD ist es Ehrensache, als Aktivmitglied dabei zu sein und wir hoffen natürlich, dass sie sich bei uns wohl fühlen wird.

## Wir gratulieren

Am 15. und 16. August 1981 feiert der *Pontonnierfahrverein Schaffhausen* sein 100jähriges Bestehen. Wir möchten dazu herzlich gratulieren und wünschen dem Vereinsschiff weiterhin gute Fahrt.

### Termine

15./16. August: 100 Jahre Pontonnierfahrverein Schaffhausen. Fest in der Rabenfluh mit Schlauchboot-Wettfahrten. Wir möchten mit einer oder zwei Mannschaften teilnehmen (7 oder 14 Mann).

29. und 30. August: Übermittlungsübung AR-GUS. Nähere Angaben folgen im Mitteilungsblatt von Anfang August.

2./9./12. September: Kurs Zivilanschluss-technik im Hüüsli.

Wenn jetzt alle diese Daten im Kalender eingetragen sind, reicht das natürlich nicht.

Dabei sein ist mehr!

*mak*

## Sektion Solothurn

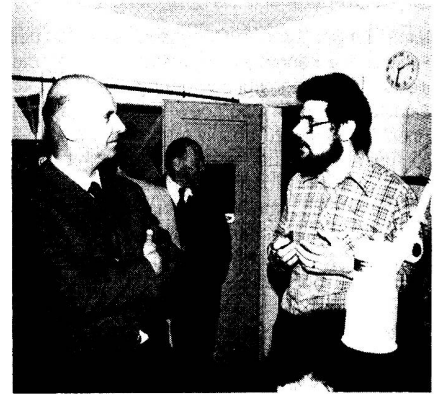
Man lese und staune! Wieder einmal hat der «Schreiberling» Zeit gefunden, über die Sektionstätigkeiten zu berichten. Beim Niederschreiben dieser Zeilen sass ich an der warmen Sonne im Urnerland und genoss meine freien Minuten, was natürlich nur im WK/EK möglich war. - Wenn auch in letzter Zeit die Beiträge fehlten, heisst dies noch lange nicht, dass die Sektion untätig war, im Gegenteil, eine Sitzung jagte die andere.

Im Mai führten wir, in gewohnt perfektem Rahmen, den *Hans-Roth-Waffenlauf* durch. Leider waren wir viel mit Datenübermittlung beschäftigt, so dass die angenehme Stimme von *Thomas Späti* und seine Suche nach dem Besenwagen etwas in den Hintergrund gerückt werden musste, obschon er sich doch so Mühe gab, dies bei der 4. *Wasserämter Radrundfahrt* zu üben.

Die bereits angelaufenen Vorbereitungen für den Besuch des Papstes in Solothurn mussten abgebrochen werden. Auf Hochtouren laufen jedoch die Sitzungen betreffend die «500 Jahre Stand Solothurn»-Feierlichkeiten, bei denen wir am Festzug vom 6. September 1981 beteiligt sein werden. Der Aufwand ist enorm, stellt doch der Veranstalter jedem unserer Funker, der im Umzug mitgeht, ein rot-weisses, massgeschneidertes, Solothurner Kleid mit den dazu passenden Schuhen gratis zur Verfügung. Die gesamte Strecke wurde in der Zwischenzeit zeitlich und bezüglich Länge genau ausgemessen. Unsere Aufgabe wird es sein, eine «Handorgel!» nach Möglichkeit zu vermeiden, indem Geschwindigkeiten, Halte, Unfälle und Ausfälle der 33 Bilder an den Umzugskommandanten gemeldet werden, welcher dann die notwendigen Anweisungen treffen wird. Diese Wünsche versuchen wir mit 40 Funkgeräten SE-125 und ebenso vielen EVU-Mitgliedern zu erfüllen. Eine sicher nicht leichte, aber um so interessantere Aufgabe für unsere technischen Organisatoren.

### Fachtechnischer Kurs

Ebenfalls im Mai führten wir den Fachtechnischen Kurs über Tf Zentrale 64 und MK 5/4 durch. Ich bin überzeugt, dass unser erstmalig



Prominentestes Sektionsmitglied, Divisionär *Josef Biedermann*, Waffenchef der Übermittlungsgruppen

ger Versuch, die Kurse auf einen Abend zu verlegen, sich bestens bewährt hat. An beiden Mittwochabenden durfte Kursleiter *Heinz Büttiker* nicht weniger als je 18 Teilnehmer begrüßen. Ein weiterer Versuch wird uns dann sicher schon Aufschluss darüber geben, ob wir auf dem richtigen Wege sind. Als Höhepunkt darf sicher der Besuch unseres Waffenchefs und Sektionsmitgliedes, *Divisionär Biedermann*, bezeichnet werden. An dieser Stelle möchte ich nochmals danken für diesen Besuch, welcher uns alle sehr gefreut hat. Es ist zu hoffen, dass er wieder einmal ein Loch in seinem Terminkalender finden wird, um die angefangenen Diskussionen weiterzuführen, welche durch die fortgeschrittene Zeit leider hatten unterbrochen werden müssen.

### Die Sektion Solothurn im Fernsehen

Für einmal verwandelte sich unser Sektionslokal in ein komplettes Fernsehstudio.

Eine «Nachmittags-Idee» wurde durch das Ausarbeiten eines Drehbuches über das Thema «Funk» verwirklicht. Das Abenteuer begann in den frühen Morgenstunden (bei Mineralwasser und Kerzenlicht, versteht sich), als ich den Technischen Leiter des KRS (Kabelfernsehen der Region Solothurn) überzeugen konnte, dass wir einen Werbefilm über den EVU (respektive Funk) im allgemeinen ausstrahlen sollten. Zu meinem Erstaunen war er einverstanden, und so begann die nervenaufreibende Arbeit hinter und vor der surrenden Kamera. Als die Detailarbeiten soweit fortgeschritten waren, kam der grosse Augenblick der Aufnahmen. Gespannt warteten wir auf das Team mit den Scheinwerfern, Kameras, Kabel,



Die «alten Füchse» beim Fachsimpeln

Videogeräten und Mikrofonen. Es erschien jedoch nur der KRS-Boss. Er erklärte uns, dass wir, dank unsern guten technischen Kenntnissen, diesen Film sicher besser drehen könnten und KRS-Berater nicht notwendig seien. So musste schleunigst ein Aufnahmeteam ernannt werden, das aus dem Kameraden *Walter Trachsel* als Kameramann und Beleuchter, *Heinz Büttiker* als Aufnahmeleiter und Cutter und mir als Regisseur und «Kritiker» bestand. Unter mühevollen Umständen machten wir uns dann an die Arbeit. Über 50 Stunden hat jeder von uns für diesen Film von fünf Minuten aufwenden müssen. Endlich, am 10. Juni 1981, war es soweit: Unser Streifen flimmerte in die guten Stuben in 26 angeschlossenen Gemeinden rings um Solothurn und bis weit in den Kanton Bern hinein. Mit grösster Spannung warteten wir nun auf das Urteil der professionellen Filmkritiker, welche uns (ohne unsere Beeinflussung oder sogar Bestechung) die Note 6 austeilten.

Für all jene, welche nicht am KRS-Netz angeschlossen sind, haben wir den Film dupliziert. Wir werden versuchen, ihn an der nächsten GV vorführen zu können. Ein grosser Dank gilt nochmals allen, welche vor und hinter der Kamera mitgeholfen haben, dieses «verrückte» Projekt zu verwirklichen, sei es als Ideengeber, Drehbuchautoren, Statisten, Handlanger, Coiffeur oder Maskenbildner. Miteingeschlossen sind aber auch unsere Ehefrauen und Freundinnen, welche uns an vielen Abenden und Sonntagen entbehren mussten und uns schliesslich doch noch mit Kaffee und Kuchen verwöhnten. Trotz allem freizeittlichen «Stress» war diese Arbeit für uns sehr lehrreich und hat allen viel Spass gemacht.

Nachdem von seiten der EVU-Gemeinde keine Einsprachen eingegangen sind, schritten zwei mutige, junge Damen zur Tat. Am 9. Mai gaben sich *Susi Mosimann* und *Rolf Bindt* in der Kirche von Lohn das Jawort. Am 13. Juni traten *Dora Lüthi* und *Heinz Büttiker* zusammen vor den Traualtar. Im Namen der ganzen Sektion wünsche ich Euch auf dem langen, gemeinsamen Lebensweg nur das Beste und viel Glück. ks

## Sektion Thalwil

Der leider ausgefallene Papstbesuch in der Schweiz hat vorübergehend unser Programm durcheinandergedrückt, hat uns aber gleichzeitig einige interessante Übungen mit dem SE-208 und Zubehör geboten. Begrüssenswert war diese Abwechslung auch insofern, als unser KFF/SE-222, kaum installiert, schon wieder in den WK gerufen wurde. Hat die Schweizer Armee tatsächlich so wenig KFF, dass ausgerechnet der Thalwilerapparat einspringen musste, oder geht es anderen Sektionen genauso? Wie dem auch sei, seit kurzem ist der KFF retour und der Betrieb läuft normal weiter.

### Kurs Stg 100

Wer hätte anfangs gedacht, dass in so grossen, schweren Kisten derart listige Geräte versteckt sein könnten? Unser Erstaunen war natürlich masslos, als nach einer wilden Verkabelungs-

aktion im Estrich tatsächlich die ersten Sprüche via Stg liefen, natürlich begleitet von Pedros und Uelis Glockengebimmel. Die Aktivität der folgenden Abende galt nun ganz dem Leitungsbau, um auch über grössere Distanz arbeiten zu können. Die interne Telefonleitung im Schulhaus wurde genial verlegt, die externe Verbindung zu Pedro wurde durch die ungünstig zugeteilte Überführungsstange zum wahren Hochbauproblem. Die einfachere Lösung (mit der US direkt neben der Garage) liess sich laut PTT nicht schalten. Spass hat's dafür um so mehr gemacht, trotz magerer Beteiligung. Gespannt sind wir natürlich auf die Hauptprobe am kommenden Mittwoch.

### Übermittlungsübung

In dem schon fast legendären Naturfreundehaus auf dem Albis findet am 29./30. August 1981 die Übermittlungsübung statt. Neben dem *Richtstrahlgerät R-902* werden wir auch den Stg 100, die Tf Zen 57 und anderes Telefonmaterial zum Einsatz bringen. Es wird daher sicher viele interessante Aspekte ergeben. Mitglieder und Bekannte, welche sich unter obigen Abkürzungen immer noch nichts vorstellen können, sind natürlich ganz besonders herzlich eingeladen, diese «mangelnde» Kenntnis nachzuholen. Zum gemütlichen Teil brauche ich ja wohl nichts zu erläutern!

### Kurs Tf Zen 57 und MK 6/2

Wir würden gerne einmal sehen, wie viele Leute in unserer Funkbude Platz finden. Dazu wäre der Kurs mit der Telefonzentrale 57 und dem Mehrkanalgerät MK 6/2 vorzüglich geeignet. Speziell nach Brunos Stöpselkastenkurs mit der Zentrale 64/30 tut eine etwas neuere Anlage gut. Der Beginn ist auf Mittwoch, 19. August geplant, und ich kann jetzt schon versprechen, dass es eine lustige Sache wird. Erwähnen möchte ich hier noch, dass wir seit kurzem ein neues Passivmitglied in der Sektion haben. Es ist dies E. Gross, Direktor der Südostbahn, mit welchem wir im Verlaufe der Vorbereitungen zum Anlass HVE aufschlussreiche Gespräche hatten. Es sei hier im Namen der Sektion herzlich gedankt. Ebenso herzlich willkommen im Verein ist natürlich auch Kollege *Reto Philipp*, falls ihm unsere Aktivität zusagt.

RK

## Sektion Thun

### Achtung Aktion ZULG

Wir laden Alt und Jung zu einem besondern Anlass am 14. August 1981 freundlich ein. Im *Regionalkalender* sind die Details zu finden.

### Verschoben heisst nicht aufgehoben

Die geplante *Übermittlungsübung* unserer Sektion findet am 3. und 4. Oktober 81 statt. Kameradinnen und Kameraden des EVU, sowie Gäste, welche sich für unsere Tätigkeit interessieren, sind herzlich zum Mitmachen eingeladen. Mit einer persönlichen Einladung wird über die Einzelheiten orientiert werden. Auskunft über die Übung erteilt Präsident Ulrich Flühmann, Telefon (033) 37 81 27 (G), oder (031) 67 35 30. Der Vorstand und der Übungsleiter erwarten einen zahlreichen Aufmarsch zur Übung.

## Morsekurs

Der vordienstliche Morsekurs 1981/82 wird diesen Herbst wieder im Gotthelfschulhaus Thun/Dürrenast durchgeführt. Eine entsprechende Publikation im Thuner Amtsanzeiger erfolgt zu gegebener Zeit. Ich bitte alle Kameraden, für diesen Kurs zu werben und wäre froh, wenn der Lehrkörper mit zwei bis drei Morselehrern verstärkt werden könnte. Fähige Interessenten melden sich bitte bis Anfang September beim Kursleiter: Daniel Stucki, Föhrenweg 5, 3604 Thun. Telefon (033) 36 15 65 oder (031) 97 00 66. DS

## Sektion Thurgau

### Verschoben

Der auf das Wochenende vom 14./15. Juni 1981 festgelegte *Fachtechnische Kurs* musste zufolge Anhäufung von Terminen auf den Herbst verschoben werden. Das vorgesehene Programm wird beibehalten. Sowohl die *Elektronischen Schutzmassnahmen* (ESM) als auch der Sektor *Drahtübermittlung* werden bei jung und alt auf Interesse stossen. Die Mitglieder werden rechtzeitig über das neue Datum informiert.

### Familienbummel

Auch hier musste das Verschiebungsdatum benutzt werden. Am Auffahrtstag folgten 30 Erwachsene mit 14 Kindern und Jugendlichen sowie drei Hunden der freundlichen Einladung von Ehrenpräsident *Wm Franz Brunner* und seiner Gattin. Treffpunkt war der Parkplatz beim Kirchlein Bernrain ob Kreuzlingen. Bei prächtigem Wetter ging's durch Wälder und Felder bis zu den Bommerweiern. Bald verwandelte sich dort an der Raststätte ein lohnendes Feuer in eine heisse Glut, welcher allerlei Fleisch- und Wurstwaren anvertraut wurden. Erstmals waren hier auch *Hannes Peier* mit seiner Gattin mit von der Partie. Nach dem Picknick wäre ein Kaffee ideale Ergänzung gewesen, doch leider hatten die Wanderleute die Rechnung buchstäblich ohne den Wirt gemacht: auch der Auffahrtstag gilt halt hier als Donnerstag. So zog denn die Schar erwartungsvoll weiter nach Neuwilen, wo das Sälü des Restaurants «Rössli» für sie bereit stand. Nach seinem vorgängigen, unfreiwilligen Bad im Dorfbrunnen war dann auch «Heinrich», der älteste Hundeteilnehmer des EVU Thurgau, frisch genug für den Rest der rund 11 Kilometer messenden Strecke. An den Ausgangspunkt zurückgekehrt, entschloss sich eine grössere Gruppe noch zu einem Abstecher ins nahe Kreuzlingen, wo die grössten Glacéportionen des Coop-Centers gerade recht waren, um einen Teil der verlorenen Kalorien zu ersetzen. Alle Teilnehmer waren des Lobes voll für den Organisator. Sie freuen sich bereits auf die nächste Auflage. Besten Dank, Franz!

### Gratulation

Die Sektion gratuliert der Familie ihres Übungsleiters, *Adj Uof Kurt Kaufmann*, zur glücklichen Geburt des zweiten Sohnes Matthias. Eine weitere Gratulation geht (etwas verspätet) an unseren ehemaligen Vizepräsidenten *Erich Bühlmann*. Er wurde zum Wachtmeister befördert, was offenbar bisher zu melden vergessen wurde.

## Übermittlungsdienste

Fünf Übermittler besorgten am 23. Mai in Kreuzlingen ein kleines Funknetz mit den bewährten SE-208 am dortigen – sehr gut organisierten – *Schüler-Sporttag*. Wissen Sie, was ein «Steinschlegel» ist? Nun, es wird kaum verwundern, dass dieser ominöse Gegenstand von der ersten Station als «Steinberg» und von der zweiten als «Steinhäger» gesucht wurde. Die Arbeitsqualität der Funker wurde aber trotzdem als so gut befunden, dass sie vom Fleck weg für 1982 engagiert wurden.

Vor genau 20 Jahren durfte die Sektion erstmals den Übermittlungsdienst am *Military* des Rennvereins Frauenfeld durchführen. Damals gelangten am Geländeritt acht Funker mit den amplituden-modulierten Tornisterfunkgeräten SE-101 zum Einsatz. Am diesjährigen Anlass vom 20. Juni halfen über zwei Dutzend EVU'ler am Gelingen mit. Dazu kamen noch sieben Artilleriefunker der Unteroffizierschule in Frauenfeld. Letztere besorgten die Hindernis-Berichterstattung auf der Frauenfelder Allmend beim Steeple-Lauf. Dreizehn SE-208 übergaben die Hindernis-Resultate des Geländelaufes im Gebiet Berghof an das Rechenzentrum in Chalchrain. Weitere Netze versorgten diesen Knotenpunkt sowie die Mannschaft von Speaker und Resultattafel am Endziel mit den dringlich ersehnten Resultaten.

Glücklicherweise musste die zweite Funktion der Netze, das rasche Herbeirufen von Arzt und/oder Veterinär, diesmal nicht oder nur für kleinere Fälle in Anspruch genommen werden. Alles in allem darf dieser Anlass sowohl für Beteiligte als auch für die vielen Zuschauer als voll gelungen bezeichnet werden, nicht nur Pferdefans waren davon begeistert.

## Basisnetz

Diese Nummer wird am Dienstag, 14. Juli 1981 erscheinen. Am folgenden Mittwoch, 15. Juli 1981 geht der *letzte* Sendeabend vor der Sommerpause über die Bühne. Um 19.30 Uhr wird in der FuBuBo wieder exakt abgestimmt. Nachher soll's dann am 19. August wieder weitergehen.

## Bis dann...

sind aber noch zwei *Übermittlungsdienste* zu bewältigen, nämlich am 12. Juli 1981 in Arbon die Schweizer Meisterschaft der Langstreckenschwimmer und am 18. Juli 1981 das Seefest in Kreuzlingen. *Jörg Hürlimann*

## Sektion Uzwil

### Hauptversammlung

Erstmals wurde die Hauptversammlung ausserhalb Uzwil/Niederuzwil im Restaurant Adler, Jonschwil, durchgeführt. *Hans Gemperle* wirkte die Geschäfte in gewohnter Manier ab. Finanziell konnte eine *ausgeglichenere Rechnung* vorgelegt werden. Von den *Tätigkeiten* im letzten Jahr ist vor allem der Übermittlungsdienst an den Weltmeisterschaften im Orientierungslauf der Studenten zu erwähnen. Die *Zusammensetzung des Vorstandes* ist unverändert wie letztes Jahr: Hans Gemperle (Präsident), Bruno Koller, Dieter Hämmerli, Al-

bert Kohler, Othmar Niedermann und Anton N. Scherrer.

Das *Arbeitsprogramm* für dieses Jahr umfasst, neben der bereits durchgeführten Übung mit den Schülern des Funkerkurses und der Pfadfinderabteilung Heimat-Uzwil, einen Fachtechnischen Kurs R-902 und MK-5/4.

Im Kreise der Anwesenden konnte der Präsident auch zwei Jungmitglieder begrüßen, welche kürzlich der Sektion beigetreten sind: *Toni Bürge*, Kirchberg und *Tommi Bertolf*, Lütisburg. Wir wünschen den beiden viele interessante Stunden an unseren Veranstaltungen.

### Übermittlungsübung

Am 1. Mai fand mit zwei verschiedenen Jugendorganisationen eine gemeinsame Übermittlungsübung statt. Ich benütze die Gelegenheit und lasse diesen Tag aus der Sicht eines Teilnehmers beschreiben:

### Trotz Wetterpech spannend verlaufene Übung

Wir Heimatler nahmen den Tag der Arbeit zum Anlass, in Zusammenarbeit mit dem Funkerkurs Uzwil eine grossangelegte Übermittlungsübung zu organisieren.

Als wir uns am Morgen alle versammelten, um die nötigen Vorkehrungen und Installationen für die Nachmittagsübung zu treffen, waren wir voll Zuversicht, dass sich das Wetter wenigstens ein wenig aufhellen würde, doch wir wurden arg getäuscht: Zum Teil tiefend vor Nässe trafen wir am Schluss der Übung zur Besprechung zusammen. Jedoch der Regen nahm uns nichts von der Begeisterung des Morgens und auch zeitweise aufgetretene Funkstörungen taten der Spannung keinen Abbruch.

Das ist natürlich nicht allzu verwunderlich, denn wer hatte schon je einen Fernschreiber von nahe gesehen, geschweige denn mit ihm hantiert, oder wer hatte schon die Gelegenheit gehabt, mit grossen Militärsprechfunkgeräten weit draussen im Gelände – und dazu in strömendem Regen – auf eine Nachricht zu fiebern? Wohl niemand! Gerade diese Möglichkeit eröffnete unsern Pfadern der Funkerkurs Uzwil, welcher alle diese Geräte zur Verfügung stellte. Mit den Fernschreibern rüsteten wir unser Heim und das Funkerlokal bei der Feuerwehr Niederuzwil aus und stellten die Verbindung zwischen den zwei Apparaten mit Funk sicher, während die Pfader in kleine Gruppen aufgeteilt und mit je einem Funker ausgestattet erfolgreich versuchten, einen Spionagering zu knacken. Während andere irgendwo in der Gegend herumlungerten, erlebten wir Heimatler einen gefreuten freien Nachmittag. *Patrick Schwärzler*

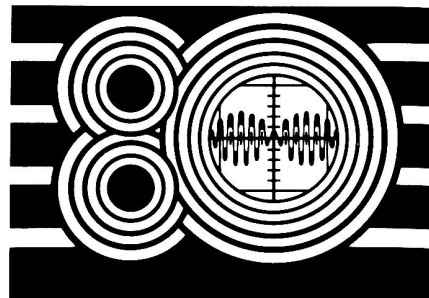
### Voranzeige

Fachtechnischer Kurs R-902 und MK-5/4 am Samstag, 5., 12. und 19. sowie Mittwoch 9. und 16. September 1981 *Hi*

## Sektion Zürich

### Übermittlungsdienste

Unmittelbar nach den Sommerferien werden wir sogleich wieder an drei Veranstaltungen im Einsatz stehen: am Wochenende 22./23. August 1981 sind zwei Anlässe zu betreiben: Die



*Zürcher Wehrsporttage* und am Sonntag die *Pferderennen in Dielsdorf*. Wie immer ist für den ersten Anlass eine Leitung von der Eisbahn Dolder zur «Dreiwiese» zu bauen, und wir wären um einige Mitglieder froh, welche diese Arbeit am Samstagmorgen ausführen. Erstmals werden die Resultate nicht mehr über Fernschreiber zur Kaserne übermittelt, sondern direkt ab der Zeitnehmereinrichtung. Zusätzlich ist am Sonntag ein Funknetz zu betreiben; an den Pferderennen werden SE-125 eingesetzt. Der vierte Renntag dieses Jahres in Dielsdorf findet am 30. August 1981 statt. Für alle Anlässe sind die *Teilnehmerlisten im Sendelokal* angeschlagen. Das Lokal ist auch während der Ferienzeit am Mittwochabend geöffnet.

### Fachtechnischer Kurs

Er findet am 29. August 1981 im Sendelokal statt. Dieser Kurs wird sich vor allem mit *Draht- und Fig-Belangen* befassen und sicher manchem Funker viel Interessantes bieten. Den Telegräflern werden neue Aspekte ihres Gebietes vermittelt. Weitere Angaben sind dem Kursprogramm im Sendelokal zu entnehmen. Eine Woche später, am 5. September 1981 wird eine interessante

### Übermittlungsübung

durchgeführt. Sie trägt den vielversprechenden Namen SCHWANZBEISSER und hat zum Ziel, das Errichten und Betreiben mehrerer Übermittlungsmittel gleichzeitig zu schulen. Zu diesem Zweck wird ein Netz erstellt und während zwei Tagen betrieben, wobei unter anderem auch erprobt werden soll, wie lange die Durchlaufzeit einer Meldung durch das «Schwanzbeissernetz» dauert. Diese einmal etwas anders gearbete Übung verspricht sicher einen interessanten Verlauf. Auch diesmal dürfte wieder für einen unterhaltsamen Abend gesorgt sein, so dass sich eine Teilnahme auf jeden Fall lohnt.

WB

### Vorschau

Der nächste PIONIER 9/81 erscheint als Sondernummer am Dienstag, 1. September 1981, und enthält unter anderem folgende Beiträge:

- Informationsarbeit rund um die Übermittlungstruppen
- Der neue Waffenplatz Kloten (Sonderbeilage)

Redaktions- und Inseratenschluss sind auf 10. August 1981 um 12.00 Uhr festgesetzt. Für das PIONIER-Telegramm können Kurzmeldungen bis 14. August 1981 (Poststempel 12.00 Uhr) direkt an die Redaktion PIONIER, Industriestrasse 39, 8302 Kloten, gesandt werden. ●